



D Hinweise für die Belastbarkeit von Schrankaufhängern und Zubehör:

Bei Schrankaufhängern und Zubehör sind in Bezug auf die Belastbarkeit folgende Grundsätze zu beachten:

1. Sowohl die Möbelkonstruktion als auch die Material-, und Fertigungsqualität des Möbels entziehen sich unserem Einfluss.
2. Ebenso haben wir auf die Beschaffenheit der Wandmaterialien keinen Einfluss.
3. Die von uns angebotenen Schraubhaken in Verbindung mit Dübeln sind für den Einsatz in Vollziegeln, Kalksandvollsteinen, Beton oder Klinkersteinen vorgesehen. Zur Befestigung an anderen Wandmaterialien sind die jeweils handelsüblichen Spezialbefestigungselemente einzusetzen.
4. Anbauten wie Abschlussregale sind ohne separate Schrankaufhängung nicht zulässig.

F Notice concernant la capacité de charge des fixations murales pour meuble suspendu et leurs accessoires

Concernant la capacité de charge des fixations murales pour meuble suspendu et de leurs accessoires il faut tenir compte des éléments de base suivants :

1. Le montage du meuble ainsi que la qualité du matériel et de l'assemblage du meuble n'est pas de notre ressort.
2. Nous (Hettich) ne pouvons pas non plus être tenus responsables de la qualité du mur sur lequel les fixations seront vissées.
3. Les crochets à visser à utiliser avec les chevilles correspondants que nous (Hettich) proposons, ne sont prévus que pour l'utilisation sur des briques solides, des briques de calcaire solides, du béton et des briques en clinker. Pour tout autre support mural il faut utiliser les fixations spécifiquement prévues à cet effet correspondant aux normes du commerce.
4. Pour chaque meuble supplémentaire il faut aussi prévoir une fixation supplémentaire, sans laquelle la capacité de charge n'est pas garantie.

GB Information on loading capacity of cabinet suspension brackets and on accessories:

The following basic loading principles must be observed when using cabinet suspension brackets and accessories:

1. Both the construction of furniture and quality of material and production are beyond our control.
2. The quality and condition of wall materials is also beyond our control.
3. The screw-in hooks we supply must be used with wall plugs and are intended for attachment to solid brick, solid sand-lime brick, concrete or engineering brick. Commercial-type special fixing elements must be used for attaching the brackets to other wall materials.
4. Add-on elements, such as end shelves, must not be fitted without separate suspension bracket.

I Indicazioni sulla portata dei binari di sospensione e degli accessori:

Relativamente alla portata dei binari di sospensione e degli accessori, è necessario tenere presente quanto segue:

1. Nessuna responsabilità può essere a noi ricondotta relativamente alla qualità dei mobili e dei loro materiali.
2. Analogamente non rispondiamo della tenuta dei materiali di cui sono costituite le pareti.
3. I ganci da avvitare da noi proposti in abbinamento ai perni sono da impiegarsi su laterizio pieno, mattoni pieni in calce, calcestruzzo o clinker. Per il fissaggio ad altri materiali della parete, impiegare gli appositi elementi di fissaggio speciali in commercio.
4. L'aggiunta di mensole di collegamento senza attaccaglie non è ammessa.

E Indicaciones sobre la capacidad de carga de colgadores de armarios y accesorios

Con los colgadores de armarios y accesorios deben tenerse en cuenta los siguientes aspectos referentes a la capacidad de carga:

1. Tanto el tipo de mueble como la calidad de los materiales y de la fabricación están fuera de nuestro campo de influencia.
2. De la misma forma no tenemos ninguna influencia sobre la naturaleza de los materiales de la pared.
3. Los ganchos atornillables que ofrecemos junto con los tacos son para aplicarlos en ladrillos macizos, piedra, hormigón o ladrillos de clínquer recocido. Para la fijación en paredes de materiales diferentes, deben utilizarse en cada caso los elementos especiales de fijación usuales en el mercado.
4. Los elementos adosados, como por ejemplo, las estanterías de cierre, no se permiten sin suspensión de armario.

CZ Pokyny pro zatížitelnost závěsného kování a příslušenství:

U závěsného kování a příslušenství je třeba vzhledem k zatížitelnosti dodržovat následující zásady:

1. Nemáme vliv jak na konstrukci nábytku, tak na kvalitu materiálu a výrobu nábytku.
2. Rovněž nemůžeme mít vliv na jakost materiálu stěn.
3. Námi nabízené upevňovací prvky s hmoždinkami jsou určeny pro použití do plných cihel, vápenopískových plných cihel, betonu. Pro upevnění na jiný materiál je zapotřebí použít běžné speciální upevňovací prvky.
4. Nástavby jako jsou ukončovací police nejsou bez samostatného závěšení přípustné.

P Informação sobre a capacidade de carga dos suportes de suspensão de armário e seus acessórios:

Os princípios básicos de carga devem ser observados quando são usados suportes de suspensão de armário e os seus acessórios

1. A construção do móvel e qualidade de materiais e produção esta além do nosso controle
2. A qualidade e a condições do material da parede, estão também além do nosso controle.
3. A ferragens de suspensão que fornecemos deve ser utilizada juntamente com buchas para uma melhor fixação ao material instalado na parede e à parede.
4. Elementos extras, tais como prateleiras, não devem ser colocados sem um suporte de suspensão independente.

PL Wskazówki dotyczące obciążalności zawieszek i elementów dodatkowych:

W stosunku do zawieszek i elementów dodatkowych należy wziąć pod uwagę następujące uwagi dotyczące obciążalności:

1. Nie mamy wpływu ani na konstrukcję mebla, ani na jakość jego wykonania.
2. Nie mamy wpływu również na jakość materiałów ściennych.
3. Oferowane przez nas haki do przykręcania wraz z kołkami są przeznaczone do stosowania w cegle pełnej, pełnej cegle sylikatowej, betonie oraz klinkierze. Dla innych materiałów ściennych stosować wyłącznie dostępne w handlu elementy montażowe przeznaczone dla danych materiałów.
4. Montaż dostawek jak np. półek kończących bez użycia zawieszek jest niedopuszczalny.